

六月二十二日獨逸外相ノ侯聯邦大使館通告要旨假譯

獨逸政府ハ獨「ソ」間ノ利益ノ調整ヲ計ラントノ希望ヨリシテ一九三九年夏「ソ」聯邦政府ト交渉開始セルニ際シ獨逸政府ハ一方國際社會ニ對スル點ヨリシテ其ノ權利義務ヲ有シ同時ニ他方「コミンテルン」ノ一分派トシテ世界革命ノ傳播從テ此ノ國際社會ノ崩壞ヲ豫圖スル一黨ニ依リ支配サレ居ル國家トノ了解ヲ容易カラザルモノアルベシト明確ニ認識シ居リタリ、獨逸政府ハ「ソ」聯邦内ノ或ル出來事及「ソ」聯邦政府ノ國際社會ニ於ケル或ル措置方其ノ主義及從來ノ民族崩壞方法ヨリノ轉向ヲ少クトモ或ハ可能ナルベシト思ヘシメタル故ニ自己ノ意圖ヲ確固ナラシメラレタリ、カクテ一九三九年八月二十三日不可侵條約ノ締結ヲ見、一九三九年九月二十八日

獨「ソ」國境界友好條約ノ締結ヲ見ルニ至レテ、獨逸政府ハ實際「ソ」聯邦トノ不可侵條約締結ト共ニ重ニ對「ソ」政策ノ根本的變更ヲ遂ゲ同日ヨリ「ソ」聯邦ニ對シ友好的態度ヲトリタリ、獨逸政府ハ「ソ」聯邦トノ條約ヲ條文上モ亦其ノ精神ニ於テモ忠實ニ履行セザルニミナラス獨逸政府ハ波蘭ノ租界ニ依リ即チ獨逸人ノ直ヲ以テ「ソ」聯邦ニ對シ「ソ」聯邦成立以來最大ノ外交的成果ヲ招來セシムルニ助力セテ獨逸政府ハ「ソ」聯邦ノ對獨逸態度モ亦同様ナルモノアルベシト思考セルハ程メテ正當ナリキ然レドモ獨逸政府ノ右期待ハ根本的ニ誤謬ナリシコト極メテ遺憾ニ判明セリ

「コミンテルン」ハ事實上右條約締結後間モナク其ノ全領域ニ亘リテ積極的トナリ其ノ活動ハ單ニ獨逸ニ對スルノミナラス獨逸ノ友好

Bot-
komi-
i vor-

stän-
en
nen
den
für
Memo-
ien
e
m

ng
sehen
th
ge-

se

se

t

國及中立諸國並ニ獨逸軍ノ占領セル歐洲ノ諸領域ニ互リ行ハレタリ
公然ト條約ニ反セザルベク「コミンテルン」ノ活動方法ハ變更サレ
ソノ潛行運動ハ益々洗練セラレ狡猾ヲ極メ來レリ
G P U 委員「クルイロフ」ハ右目的ノタメ組織的訓練工作ヲ指導シ
タリ「ソ」聯邦ノ諸代表機關就中在「ブライグ」總領事館ハ右宣傳
ニ際シ無メテ有力ナル補助的地位ヲ占メタリ「コミンテルン」ノ破
壞工作ニ關シテハ極メテ活動ナル文書ニヨル證明並ニ文獻存スカク
テ「サゴタージュ」軍形成セラレ「サゴタージュ」工作ヲ實行スル
タメ右「サゴタージュ」軍ハ自己ノ研究所ニ於テ爆彈其ノ他ヲ製造
セリ例ヘバ斯カル隠謀行爲ハ十六以上ノ獨逸ノ特偵ニ試ミラレタリ

Bot-
nami-
h vor-

stän-
ken
paa-
nden
für
Heno-
sen
r t
m

ig
sehen
th
ge-

se

se

t

右破壊工作「サボタージエ」工作ト共ニ「スパイ」行爲モ存ス「ソ」聯邦ヨリノ獨逸人ノ引揚ハ在獨逸人ヲ尤モ批難スベキ方法ニ依リG P Uノ目的ノタメニ獲得スル機會トシテ利用セラレタリ

獨逸以外ノ歐洲ニ於テ行ハレタル「ソ」聯邦ノ破壊工作ニ關シテハ右工作ハ獨逸ト友好關係ニアル國家竝獨逸ノ占領下ニ在ル國家ニモ及ビタリ例ヘバ羅馬ニ於テハ「ソ」聯邦ヨリ來レル宣傳文書ハ獨逸ヲ汎ユル難問題ノ責任者トナシ居レリ一九四〇年夏ニ於テハ又右宣傳文書ハ「ユーゴ」ニ於テ「ツベラトエグイッチ」政府ガ獨逸ト結ベル條約ニ對スル抗議ヲ煽動シ居レリ、「アグラム」ニ於ケル集會ニ於テハ東南歐全部ガ「ソ」聯邦ノ保護領ト得テレ右保護領ハ獨逸ガ軍事的ニ弱化ヤル後ニ實現セラルベシト唱ヘラレタリ、「ベル

Bot-
speni-
i vor-

stän-
sen
geen-
den
für
Heno-
ten
:
m

ig
sehen
th
ge-

ne

se

Bot-
spani-
i vor-

rtun-
men
mae-
nden
für
Memo-
ren
:
m

Eg
sehen
th
ge-

ne

ne

Handwritten text in German, appearing to be a list or report of botanical specimens. The text is dense and difficult to read due to the cursive script and fading. Some legible words include "Pflanze", "Blume", "Frucht", "Wurzel", "Stamm", "Blatt", "Samen", "Korn", "Haut", "Faser", "Holz", "Rinde", "Knochen", "Fleisch", "Blut", "Harn", "Urin", "Schweiß", "Tränen", "Speichel", "Haut", "Haar", "Nagel", "Zahn", "Knochen", "Fleisch", "Blut", "Harn", "Urin", "Schweiß", "Tränen", "Speichel".

グランド」ノ「ソ」聯公使館ニ於テ右宣得ガ「ソ」聯ヨリ東シルモ
ノナルコトヲ置スル文書獨軍ノ手中ニ歸シタリ、「ハンガリー」ニ
於テハ「ソ」聯ノ宣傳ハ汎ニル「ルテナヤ」ノ住民ニ歸キナケル
「スロヴァキア」及芬蘭ニ於ケル反復宣傳旺盛ナリキ、佛、白、露
ニ於テモ獨占領軍ニ對スル煽動行ハレ波羅維奇府領内ニ於テモ同様
ナリキ、希臘ガ運輸軍ニ占領ナラルル々吾々同盟ニ次テ「ソ」聯ノ
活動開始セラレタリ、物ニ於テモ三晚同盟參加反對「ソ」聯ト相互
援助條約ヲ締結スベシト使喚セラレタリ、羅馬尼亞ニ於テモ「コミン
テルン」ノ侵透ニヨリ嚴重個ノ一九四一年一月二十三日ノ暴動アリ
ソノ背後ニハ「ソ」聯ノ「アゲント」アリタリ右ニ關シテハ概メテ
明セナル證據アリ「ユーゴ」ニ關シテハ獨逸政府ハ證據物件ヲ所

有シ候リ右ニヨレバ「ユーゴ」ノ代表「ゲオルグウィッチ」ハ
一九〇〇年五月「モスコ」ニ於テ「モロトフ」トノ會議ニヨリ
「ソ」聯ハ獨逸ヲ明日ノ最強敵トナス稱言ヲ得タル由ナリ「ソ」聯
ノ「セルピヤ」軍部ニ對スル強硬コソ更ニ明白ニシテタダ獨逸ニ對
スル嚴密嚴守ガ條件トセラレタリ「ツベトコウイッチ」政府ガ後ニ
至リ強硬ニ接近スルニ及ビ「ソ」聯ハ武器ヲ供給ヲ嚴禁セシメ給
メタリ

以上ノ諸確證ハ歐洲ニ於ケル「ソ」聯ノ對獨宣傳工作ノ極メテ廣範
闊ニ亘ル一小部分ニスギズ

「ソ」聯邦ノ陸軍及陸軍明ハ上述セル戰爭ノ經過ニ從ヒ益々明確
ニナリタル事實ニ徴スルトキ一ノ意識的欺騙及陸軍工作ナルコト判

Bot-
spani-
i vor-

rtän-
en
was-
nden
für
Kemo-
ten
:

ig
sehen
th
ge-

se

se

明セリカタテ友好條約ノ締結ハ「ソ」聯邦政府ニトシテハーノ農商
ニスボク右ハ「ソ」イルグラード「ノ」占領後同地「ソ」聯公使館ニ於テ
發見セラレタル文書中ニ於テ概メテ明白ニ左記ノ如ク表現セラレ居
レ。

「ソ」聯邦ハ一定ノ時期來ルニ於テ始メテ支配スベシ尙チ樞軸街ガ
ソノ軍ヲ更ニ分散スルニ於テハ「ソ」聯邦ハ直ニ獨逸ニ對シ發動ス
ルニシトス。」「ソ」聯邦政府ハ獨逸國民ト平和的ニ友好的ニ進マントスル
「ソ」聯邦國民ノ聲ヲ聞カズシテ返ツテソノ過激主義ノ傳統的兩頭
政策ヲ固テ重大ナル責任ヲ背負ヒ込メ。」「ソ」聯邦ノ政策ハモシ可能性アラバ「ソ」聯邦ノ軍事力ヲ北氷洋
ト黒海トノ間ニ於テ堅ル處能フ限リ西方ヘ推進セシムルニ在リタリ

Bot-
spani-
i vor-

rtän-
en
sae-
nden
für
Memo-
ten
.
m

ig
sehen
th
ge-

se

se

即チ「エストニア」「ラトヴィア」及「リシアニア」トノ援助協約
締結ニヨリ右政策ハ開始セラレト、次チ芬蘭ソノ親任トナリ數ヶ月後
ニハ「バルト」三國ニ進出セリ即チ「リシアニア」全体ヲ獨逸ノ
利益範圍トシテ保存セシ能分モ亦一九四〇年六月十五日ノ最後通牒
ニヨリ獨逸政府ニ何等ノ通告ナク「ソ」聯軍ニヨリ占領セラレタリ
獨逸政府ハ「ソ」聯軍カソノ約束ニ拘ラズ反獨宣傳ヲ激劇總督領内
ニ於テ支持シ居ルコトニ圖スル極メテ明確ナル證據ヲ有ス
獨逸軍方四方ニ於テ英佛ニ對抗シ居リタルトキ既に「バルカン」ニ
對スル「ソ」聯軍ノ進出ハ「ソ」聯政府ガ「モスコ」ニ於ケ
ル交渉ニ際シ「ソ」聯ハ決シテ「ベツアラビヤ」問題ノ解決ノため
ノ「イニチアーツ」ヲトラザルベシト聲明セルニ拘ラズ獨逸政府

lot-
spani-
vor-

tim-
en
een-
nden
für
fem-
ten
.

in
ig
sehen
th
ge-

ne

pe

ハ六月二十日ニハ「ソ」聯政府ヨリ英政府ガ今ヤ「ベヤツラビヤ」
問題ヲ實力ヲ以テ解決セント決心セル旨ノ通知ヲ受ケタリ「ソ」聯
ノ要求ハ「プロヴイナ」ニモ及ベリ右羅馬ニ對スル「ソ」聯ノ行
動ニ對シ英總政府ハソノ勳力ヲ求メタル羅馬政府ニソノ諒歩ヲ請
告シ「ベヤツラビヤ」及北「プロヴイナ」ノ移讓ヲ勸促セリ

「ソ」聯ノ「バルカン」進出ニヨリ「バルカン」於ケル領土ニ關ス
ル難問題再發シ來レリ「ウィーン」ニ於ケル仲裁々決後ハ「ソ」聯
ノ對英政策ハ愈々明確トナリタリ最近「ベルグラード」ニ於テ發見
セラレタル一九四〇年十二月十七日附在「モスコ」「ニューズ」
武官ノ報告ニヨリ右實態セラレタリ右報告ニ於テ同武官ガ「ソ」
聯政府節ヨリ得タル處ニコレバ空軍、「タンク」隊及砲兵ノ準備擴

Bot-
spani-
i vor-

stän-
en
was-
den
für
deno-
ten
m

ig
sehen
th
ge-

se

se

盤ハ現在戰爭ノ經過ニヨリ旺ニ進行中ニシテ一九四一年八月迄ニハ
ソノ大體完成スベシ右ハ恐ラク魯大軍ニ對シテ吾人ハ適當リ「ソ」
聯外交ノ著シキ變更ヲ期待スルヲ要セス
「バルカン」問題ニ於ケル「ソ」聯邦政府ノ非友好的態度ニ拘ラズ
製造ハ「ソ」聯邦トノ妥協ニ對シテ新ナル努力ヲナシタリ即チ
「リ」外相ハ「スターリン」宛書翰ニ於テ「モスコ」ニ於ケル交
渉以テノ製造政府ノ政策ヲ包括的ニ書キ送レリ同書翰ニ於テ「モロ
トワ」ヲ柏林ヘ招待セリ「モロトワ」ノ柏林訪問中ニ於テ製造政府
ハ「ソ」聯邦ハ三國條約締及製造トノ眞實友好工作ニ關シ右諸國ガ
「ソ」聯ノ要求スル代價ヲ支持フ用意アル場合ニノミ友好的共同動
作ヲ欲ス意思アル旨ヲ確認セサルヲ稱サリ右代價ハ「ソ」聯邦ノ北

lot-
spani-
vor-

Sto-
en-
ege-
den
für
seno-
ten

m

ed
haben
th
ge-

ac

pe

s

lot-
spani-
vor-

Tin-
an
essen
den
für
seno-
ten

n

ng
sohen
in
ge-

es

se

[Faint, mostly illegible handwritten text in German, possibly a translation or commentary.]

ナルベシトキハメテ踏足ゲニ途ベタリト願フ

「ソ」聯邦政府ハソノ政策ノ真ノ意圖ヲ隠ハント手ヲ盡シ試ミタル
モ效ナシ「ソ」聯邦政府ガ較速閣前「ノルウエー」、白、希、「ユー
ギー」公使ノ退去ヲ要求セルモソノ隱微政策ナリ更ニ英國大使「ク
リアス」トノ合意ノ下ニナサレタル獨「ソ」關係ニ固スル英國新聞
ノ沈沈及最近「ダス」ガ獨「ソ」關係ガ全ク正常ナリトナセルコト
等モスペテ右隱微政策ナリ「ソ」聯邦政府ノ對獨政策ハソノ軍事上
ニ於テハ赤軍ガ東海ヨリ黒海ニ進ル長半續ニ直リテ集結ナルニコル
モ遠ヒ得ベクシカモ獨逸ガナホ西部ニ於テ師軍ト固ヒ居リ東方ニ於
テハ艦ヲテ少數ノ獨軍存在ナルニスギザルトキニ於テ赤軍司令部ハ
獨逸東方國境及羅馬尼亞邊シ組織的ニ大部隊ヲ集結セリ

朝鮮國防軍總司令部ハ本年初以京師見外防備局ニ歸シ「ソ」聯ノ攻
撃的進軍ニ備シ注意ヲ喚起セリ右報告ハ詳細公表セラルヘシ最近數
日間ノ事態ヲ觀察ナル結果衆議院本部ハ何時ナリトモ積極的行動
ニ出テ得ル状態ニアルコト判明ナリ日本日英諸國ヨリ傳ハレル「タリ
ス」大使ノ「ソ」聯ヲトノ更ニ警告ナル受領ニ關スル交渉並ニ從前
當ニ反「ソ」的ナリシ「ビーバーブルック」聯ノ全力ヲ盡シテ「ソ」
聯ヲ支持スヘシトノ考慮、同彼ノ措置ヲトラレンコトヲ米合衆國ニ
要約ナル通牒ハキハメテ明カニ從等ガ獨立國民ニ如何ナル運命ヲ背
負ハサントナシ居ルカラ證スベシ

（本電ハ在京師大使館總機「ラヂオ」ニ依ルモノニシテ電文多少
別レアリ、外務省版二二）

lot-
spani-
vor-

für-
en-
esse-
den
für
femo-
len

ng
sohen
th
ge-